



Filiale 11, la Légion Royale Canadienne, Lacolle et district

Lacolle and District branch 11, the Royal Canadian Legion

14 Rue Laramée, Lacolle Qc, J0J 1J0

<http://legion-11.org/> 450-246-2394

### PRÊT DE LA SALLE / HALL LOAN

PRÊTÉ A, LOANED TO: \_\_\_\_\_

REQUIS POUR LE; REQUIRED FOR; \_\_\_\_\_ A/TO: \_\_\_\_\_

NOMBRE DE PERSONNES ATTENDU / NUMBER OF PEOPLE EXPECTED: \_\_\_\_\_

BESOIN D'OUVRIR LE BAR? / BAR REQUIRED TO BE OPEN ? OUI / NON ; YES / NO ?

SALLE MONTÉE LE/ HALL SET UP ON: \_\_\_\_\_ ENLEVÉ LE /DECORATION REMOVAL: \_\_\_\_\_.

BESOINS SPÉCIAUX / SPECIAL  
REQUIREMENTS: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_.

### REGLEMENTS DE LA FILIALE 11 / BRANCH RULES:

- Aucune boisson en provenance de l'extérieur de tout genre ne peut être servie à la filiale. ( ceci peut nous faire perdre notre permis de bar). Ceci inclus la boisson servi a partir d'une auto dans notre stationnement. No alcoholic beverages of any type can be brought into the legion hall (we could loose our permit if you did). This includes booze being dispensed from a car in our parking.
- Aucun enfant mineur ne sera servi une boisson alcoolisé. No alcoholic beverage may be served to a minor.
- Le soussigné est responsable de ses invitées lorsque dans nos lieux. The below signed is responsible for his or guests while on legion property.

Montant du don pour l'emprunt / Donation amount for the loan; \$\_\_\_\_\_

A être versé par chèque ou comptant lors de la signature de l'emprunteur. To be supplied either by cheque or cas to our representative at time of loan agreement.

Autres couts pour demandes spéciales / Other costs in relation to special requirements : \$\_\_\_\_\_.

\_\_\_\_\_  
Signature de l'emprunteur  
Signature of person borrowing the hall.

\_\_\_\_\_  
signature du représentant de la filiale  
Signature of branch representative

\_\_\_\_\_  
Date

\_\_\_\_\_  
Date